

致：各財經版編輯  
新聞稿  
即時發佈

長盈集團公佈二零一零年度全年業績

\*\*\*\*\*

集團現時 5 口阿根廷油井已投產  
第 6 口新油井已開始鑽探並將於 2011 年 5 月完成

【2011 年 3 月 31 日；香港訊】長盈集團(控股)有限公司〔「長盈」或「集團」；香港聯合交易所股份編號：0689〕宣佈截至 2010 年 12 月 31 日止之全年業績。

- 回顧年內，集團之營業額為 937,258,000 港元，而上一年度則為 945,929,000 港元，下跌 0.92 %
- 本年虧損為 288,628,000 港元，而 2009 年度的則錄得 20,314,000 港元溢利。集團錄得重大虧損主要由於兩口深層油井（CH-7 bis 及 CH-25 bis）之鑽探成本所佔比重較大，而該等成本則按勘探用途重新分類，並於截至 2010 年 12 月 31 止年度之損益賬扣除。
- 如計算 57,176,000 港元可供出售投資之公平值收益在內，集團的全面支出總額為 237,147,000 港元，2009 年 12 月 31 日止的綜合收入為 13,728,000 港元。
- 董事局不建議派發股息。

長盈集團主席及行政總裁黃志榮先生表示：「集團於 2011 年主要專注為阿根廷門多薩 Chañares 油田項目發展工作建立基礎。我們的主要目標是於 Chañares 油田項目取得即時投產；為油田項目建立營運及管理團隊；獲得阿根廷 Chañares Herrados 油田區及 Puesto Pozo Cercado 油田區碳氫化合物開採權的 10 年延期；以及讓中石化鑽探團隊展開 2011 年已定立的鑽探工作。集團於 2010 年業績錄得重大虧損，主要是由於兩口深井一次性的勘探開支，及從前銅業務的綜合開支所致，我們認為該一次性虧損會為集團未來提供最佳的財務定位。」

## 業務回顧

### 石油及天然氣銷售業務

集團主要於阿根廷門多薩省(Mendoza) Cuyana 盆地的Puesto Pozo Cercado 油田開採權及Chañares Herrados 油田開採權(統稱「油田開採權」)之石油勘探及生產。

回顧期內，集團石油及天然氣銷售業務錄得營業額 35,695,000 港元 (2009年:3,406,000 港元)，及分部虧損 250,676,000 港元(2009年：虧損 7,572,000 港元)。

於2010年，集團成功組成營運及管理團隊，就Chañares油田項田進行全面發展計劃，並獲得中石化國際石油工程有限公司作為我們的鑽探夥伴。於回顧年內，集團完成 5 口新油井的開發，其中2口為淺井CH-1052及CH-1053已全面投產；而CH-1055淺井及兩口深油井CH-25 bis, CH-7 bis則於2010年第二及第三季度才開始生產，現仍處於起初生產階段，故此不能計算為2010年的全年生產貢獻。另外，第六口油井CH-1059已於2011年3月開始鑽探，並將於2010年五月完成。所有的油產品均銷售予YPF Sociedad Anonima。平均售價為每桶48.4美元或每立方米304.4美元。

營運回顧：

油井	狀況	深度 (米)	投產日期
1. CH-1052	投產中	3,697	2009年11月26日
2. CH-1053	投產中	3,580	2009年12月8日
3. CH-1055	投產中	3,600	2010年3月25日
4. CH-25 bis	投產中	4,685	2010年5月12日
5. CH-7 bis	投產中	4,200	2010年8月14日
6. CH-1059	鑽探中	--	於2011年3月開始鑽探，於2011年5月完成

### 買賣石油相關產品業務

買賣石油相關產品業務方面，本集團已於2010年第3季開始買賣石油相關產品，並錄得463,940,000 港元營業額及6,191,000 港元的分部溢利。2010年，集團於海外市場購入63,044 公噸混合芳族化合物和14,407 公噸的MTBE，並售予中國的客戶。

### 有色金屬採購及貿易業務

回顧期內，有色金屬採購及貿易業務錄得營業額437,623,000 港元及分部溢利18,024,000 港元，而去年同期則錄得78,365,000 港元虧損。

2010年之有色金屬貿易業務依然舉步維艱。本集團已於2010年停止買賣廢銅，僅在交易有利可圖時有選擇地買賣陰極板。集團決定於2011年暫停買賣陰極板。

### **石油出產量之所佔權益由 51%增加至 72%**

Maxipetrol 已與本集團終止彼此之間的合約關係。集團透過附屬公司南興有限公司及 E.P. Energy S.A.，與開採權持有人 Chañares 成立一間新的合營公司。透過旗下附屬公司，油田開採權的營運及生產權益由從前的 51%增加至 72%。集團不單增加了油產量權益 21%，從而增加了我們的銷售收益，直接與 Chañares 結為夥伴更可強化營運管理及促進營運效益。

### **石油開採權之延期**

阿根廷 Chañares Herrados 油田區及 Puesto Pozo Cercado 油田區之碳氫化合物開採權，分別由 1992 年及 1996 年起計，為期 25 年。Chañares Herrados 為門多薩油田的開採權擁有人，彼已向門多薩政府申請 10 年延期。門多薩政府已接納有關申請，而 Chañares Herrados 亦已提交門多薩省政府規定之所有資料及文件，現時正與政府進行磋商，並預計於 2011 年第二季度內完成。我們有信心於 2011 年第二季能取得有關延期。

### **整體鑽探規劃**

集團聘請中石化提供鑽探設備及服務，於 2011 年 3 月開始鑽探第六口油井 CH-1059。集團期望 CH-1059 號油井的鑽探工程於 2011 年 4 月完成，並於 2011 年第二季度投產。

集團持續檢討技術提升，以增加現時 5 口油井的產能。集團委任中國石油集團鑽井工程技術研究院進行技術可行性的報告，尋求其他可選擇的鑽探技術，例如應用水平井之技術為例，一般以國際慣例投資額為垂直鑽探井之 2 倍，而產量可增加至垂直鑽探井之 3 至 7 倍產量；並進行其他研究以增加集團現時橫向鑽探方式的出產量，這些研究對我們的主要勘探及生產計劃相當重要。

### **展望**

展望未來，長盈集團主席及行政總裁黃志榮先生表示：「2011 年初，集團已主力安排融資以滿足開發油田項目所需的資本支出，而油田投資項目需要一個中至長期的資金以達至我們的融資需求。我們已經仔細研究和分析我們的總資本融資需要，包括借貸及配股；同時，集團亦以股東利益及回報為我們的策略作考慮。集團已計劃於 2011 年鑽探 5 至 10 口新井，而所需資金將約為 30,000,000 至 55,000,000 美元。現時，本集團正與各銀行進行密切磋商，以安排中期項目融資方案。我們有信心能於指定的時間框架內達至我們的融資需求。」黃先生總結：「2011 年起是充滿希望的一年。現今已萬事俱備，我們應以積極的態度來迎接 Chañares 油田投資項目為我們帶來的回報。」

**長盈集團(控股)有限公司簡介(香港聯合交易所股份編號：689)**

長盈集團是一家專注於資源業的高增長公司，業務範圍包括石油、天然氣生產及投資，以及基本金屬資源投資。集團透過策略性的合併和收購加速增長。長盈集團矢志為股東締造持續高回報，並成為亞洲區內領先的石油及礦資源投資企業。

**有關 Chañares Herrados Empresa de Trabajos Petroleros S.A. (「Chañares」)**

Chañares 為該開採權的擁有人，主要在集團油田項目的所在地之 Chañares Herrados 油田區及 Puesto Pozo Cercado 油田區(「油田區」)開發及經營石油及天然氣業務。該油田區總面積達 210 平方公里，位於阿根廷門多薩省 Cuyana 盤地，即長盈集團油田項目之所在地。Chañares 獲授予 Chañares Herrados 油田區及 Puesto Pozo Cercado 油田區之碳氫化合物開採權，兩項開採權均自一九九二年起計為期二十五年，並可延長十年。該公司已提出申請延長該開採權的有效期。

發稿：長盈集團(控股)有限公司

網址：[www.epiholdings.com](http://www.epiholdings.com)

代行：同步企業傳訊有限公司

陳皓紀 (Eva) / 余佩詩 (Patsi)

電話：2136 8188 / 9256 0366 (Eva) / 9286 4087(Patsi)

傳真：2136 8192

電郵：[eva@synchronic.com.hk](mailto:eva@synchronic.com.hk) / [patsi@synchronic.com.hk](mailto:patsi@synchronic.com.hk)

Email：[eva@synchronic.com.hk](mailto:eva@synchronic.com.hk) / [patsi@synchronic.com.hk](mailto:patsi@synchronic.com.hk)